**РУССКО-ФРАНЦУЗСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ЛАГЕРЬ июль 2017**

**STAGE LINGUISTIQUE FRANCO-RUSSE Juillet 2017**

**Предварительная программа \* Programme prévisionnel \***

|  |  |
| --- | --- |
| **Заезд иностранных и иногородних гостей или 5 июля, отъезд 16 или 17 июля:** **два дня для осмотра города.** |  **Pour les stagiaires étrangers, arrive le 4 ou 5 juillet, depart le 16 ou le 17 juillet:** **deux jours de découverte de Perm.** |
| **6 июля****четверг** | **Jeudi****6 Juillet** |  | **7 июля****пятница** | **Vendredi****7 Juillet** | **8 июля****суббота** | **Samedi** **8 Juillet** | **9 июля****воскресенье** | **Dimanche** **9 Juillet** | **10 июля****понедельник** | **Lundi****10 Juillet** |
| **Знакомьтесь**, **это** - **я**!  | **Bonjour**, **c'est moi**!  |  | **Бег по пересечённой местности** | **Grand Trail du Lac** | **Дьявольски хорош!** | **Beau comme le soleil !** | **Не в еде****счастье…?** | **Manger pour vivre ou vivre pour manger ?** | **От заката до рассвета…** | **Métro,****boulot, dodo…** |
| 09:00 –выезд из Перми, ул. Сибирская, 29 11:00 – прибытие в Бым, размещение, знакомство с Усадьбой **13:00-14:00** обед 14:00-15:00 обсуждение программы, формирование групп15:00 – 18:00 вводное занятие, подготовка к вечеру знакомства**19:00** – ужин**20:00 -** вечер знакомства | 09:00 – départ de l’AF, puis de l’hôtel, 42, rue Révolutsii11:00 – arrivée à Bym, découverte du lieu du stage**13:00-14:00** repas14:00-15:00 programme du séjour, repartition en groupes15:00 – 18:00 сours d’introduction,préparation à la soirée d’accueil**19:00** - repas, **20:00 -**  soirée d’accueil | **09:00** | Завтрак / petit déjeuner |
| **10:00** | Занятия по группам / cours en groupes |
| **11:30** | Перерыв / pause |
| **11:45** | Занятия по группам / cours en groupes |
| **13:30** | Обед / repas |
| 14:30 | Ралли Знакомство с посёлком  | Rallye dans le village | Практикум в билингваль ных группах:*Их разыскивает полиция* | TD en groupes bilingues :*Avis de recherche*  | Практикум: фильм“Жили-были в Быме”*Где мы?* | TD :Atelier film“Il était une fois à Bym…”*Où sommes-nous ?* | Экскурсия на Белую гору | Excursion à Belaya Gora |
| **16:00** | Практикум в билингваль-ных группах: План посёлка | TD en groupes bilingues:Plan du village | Практикум: фильм“Жили-были в Быме”*Кто мы?* | TD :Atelier film“Il était une fois à Bym…”*Qui sommes-nous ?* | Свободное время/велопрогулка/прогулка на лодках/ пешая прогулка  | Après-midi libre/ promenade à vélo/ en bateaux/ randonnée à pied  |
| **17:30** | Свободное время: прогулки, самостоятельная работа/ Quartier libre : balades, révision des cours ... | Практикум: Мастер-класс русской кухни | TD :Atelier culinaire cuisine russe |
| **19:00** | Ужин / repas |
| 20:00 | Ролевые и настольные игры  | Soirée jeux  | Ролевые и настольные игры | Soirée jeux  | Вечер французскогокино | Soirée cinéma français | Практикум:Театральная мастерская | TD :Atelier théâtre |
|  | **11 июля****вторник** | **Mardi** **11 Juillet** | **12 июля****среда** | **Mercredi** **12 Juillet** | **13 июля****четверг** | **Jeudi****13 Juillet** | **14 июля****пятница** | **Vendredi****14 Juillet****Fête nationale** | **15 июля****суббота** | **Samedi****15 Juillet** |
|  | **Весь мир – театр…** | **Le monde entier est un théâtre...** | **На вкус и цвет…** | **Les goûts et** **les сouleurs…** | **Мы едем, едем, едем…** | **Voyage, voyage…** | **Экскурсия в Кунгур** | **Visite de Koungour** | До свидания, Бым! | **Au revoir, Bym !** |
| **09:00** | Завтрак / petit déjeuner |
| **10:00** | Занятия по группам / cours en groupes | 10:00-19:00экскурсия по Кунгуруобед (пикник),экскурсия в Кунгурскую пещеру | 10:00-19:00Excursion à Kongour, pique-nique, visite de la grotte | 10:00-13:00 Игра в 12 записок «До свидания, Бым!»**13:00-14:00** обед**15:00 -** отъезд | 10:00-13:00 Grand jeu de piste « Au revoir, Bym !»**13:00-14:00**repas**15:00**  départ**17:00** Visite dumusée des Beaux-Arts de Perm**20:00 ( ?)**Repas |
| **11:30** | Перерыв / pause  |
| **11:45** | Занятия по группам / cours en groupes |
| **13:30** | Обед / repas |
| **14:30** | свободное время/велопрогулки/прогулка на лодках/ пешие прогулки/экологические акции Après-midi libre/promenade à vélo/ en bateaux/ randonnée à pied/ actions écologiques  |
| **16:00** | Практикум:Театральная мастерская | TD :Atelier théâtre | Практикум: Почтовая открытка  | TD :Cartes postales | Практикум:Работа над фильмом*Что мы делаем?* | TD : Atelier film*Que faisons-nous ?* |
| **17:30** | русская баня | banya russe | Практикум: Мастер-класс французской кухни  | TD :Atelier culinaire cuisine française | Практикум:Монтаж фильма “Жили-были в Быме” | TD :Montage du film “Il était une fois à Bym…” |
| **19:00** | Ужин /repas | Прощальный ужинПодведение итогов | Repas d’adieuBilan du stage |
| 20:00 | Театральный вечер | Soirée théâtre | Вечер русскогокино | Soirée cinéma russe | Ролевые и настольные игры  | Soirée jeux  |
|  | Commentaires |
|  | Ce programme est prévisionnel et peut subir des changements en fonction du temps qu’il fera et de la disponibilité de nos prestataires. Merci de penser à apporter avec vous : |
| 1. Des photos ou un diaporama pour présenter votre ville/région/ vos activités professionnelles/ vos loisirs pendant la Soirée d’accueil
 |
| 1. Une carte postale de votre région pour l’envoyer à l’un de vos nouveaux amis de la poste du village
 |
| 1. Des recettes de plats traditionnels de votre région pour les ateliers de cuisine
 |
| 4) Des vêtements et des chaussures de randonnée, sans oublier un pull et un imperméable (l’été en Oural peut réserver des surprises) |